A Necessary Prerequisite to understand this (following) text/document

Explanations by Ptaah and Billy Regarding the German Language

**Desiderata**

Achte der Freiheit, denn sie ist ein Recht und ein Gut aller Menschen und aller andern Lebensformen.

Achte der Liebe, denn sie ist das Wesen der Schöpfung, des Menschen und des Lebens.
Achte des Friedens, denn er ist die Gewähr aller guten Entfaltung und der freien Evolution.

Achte der Harmonie, denn in ihr liegt die Ausgeglichenheit des Denkens, Fühlens und Handelns sowie aller Dinge.

Lasse dich nicht hetzen von Lärm und Last und von der emsigen Geschäftigkeit des Alltags, sondern bleib stets gelassen in allen Lebenslagen.

Suche Ruhe, Frieden, Liebe und Freiheit – alles Werte, die in der Harmonie zu finden sind.

Suche jeden Tag für eine gewisse Zeit die Stille, denn sie gibt dir Erholung und Besinnlichkeit.

Übe dich darin, dich mit allen Menschen gut zu vertragen, ohne dich dabei selbst aufzugeben und je nach dem Mass, wie dir das möglich ist.

Achte stets deine Mitmenschen als Menschen, wie sie auch immer geartet sein mögen; selbst der schlimmste unter ihnen ist ein Geschöpf der Schöpfung und daher deinesgleichen – ein Mensch.

Sag stets frei, klar, ruhig und offen deine Wahrheiten, denn allein durch sie entsteht ein Bild der Wirklichkeit, das die Dinge beim Namen nennt.

Lasse auch die andern Menschen ihre Meinung sagen, denn ihnen ist das gleiche Recht gegeben wie dir selbst.

Höre also auch die andern an, sowohl die Gescheiten und Intellektuellen als auch die Dummen, die Einfältigen und

**Desiderata**

Think highly of freedom, for it is a right and a value of every human being and all other life forms.

Think highly of love, for it is the essence of Creation, of human beings and of life.

Think highly of peace, for it is the assurance of all good unfolding and free evolution.

Think highly of harmony, for therein lies the equalisedness of thinking, feeling, action and all things.

Do not allow yourself to be incited by the din and burden and bustle of daily living, but remain always equanimous under all circumstances of life.

Seek calmness, peace, love and freedom – all are values that are found in harmony.

Seek quietness for a time every day, for it gives you recovery and contemplation.

Practice getting along well with all human beings, without forsaking yourself in the process and always remain within the limits of your ability.

Always think highly of your fellow human beings as human beings, however they may be; even the worst among them is a creation of Creation, hence, like you – a human being.

State your truths freely, clearly, calmly and openly, for only through them does a picture of reality arise, which calls things as they are.

Also allow other human beings to give their opinions, for they have the same right as you.

Therefore also listen to others, to the bright and intellectual ones, and also to those who think inadequately, wrongly or

Unwissenden, denn auch sie haben eine Meinung und irgendwelche Dinge zu sagen oder zu erzählen.

do not think, to the simple-minded and the unknowing ones, for they too, have opinions and something to say or to tell.

Meide aber angriffige, laute und rechthaberische Personen, um nicht mit ihnen in sinnlose Dispute zu verfallen, denn solche Menschen beleidigen das Bewusstsein, die Menschlichkeit und die Bildung; vergiss dabei aber nicht, dass auch sie Wesen[i] der Schöpfung sind, denen du als Mensch gebührende Achtung entgegenbringen musst, auch wenn ihre Gedanken, Gefühle, Taten und Handlungen nicht akzeptabel sind.

But avoid aggressive, boisterous and obstinate persons so as not to become embroiled in their senseless disputes, for such human beings insult one's consciousness, humaneness and education; and yet, at the same time, do not forget that they too are Wesen[i] of Creation, to whom you, as a human being, must show appropriate respect, even though their thoughts, feelings, deeds and actions are not acceptable.

Siehst du Vergleiche zwischen dir und andern, dann ist es nicht zu vermeiden zu erkennen, dass die einen in gewissen Dingen grösser oder kleiner sind als du selbst, was dir aber keinen Grund dazu gibt, dass du dich über oder unter die andern gesetzt fühlst.

Should you see comparisons between yourself and others, you will inevitably recognise that others are either greater or lesser than you in certain things, which, however, is no reason for you to feel superior or inferior to others.

Werde also weder eitel oder überheblich noch bitter oder beschämt, denn es wird immer Menschen geben, die sowohl bildungs- mässig als auch moralisch und charakterlich usw. grösser oder kleiner sind als du selbst.

Therefore, do not become vain or arrogant, or bitter or ashamed, for there will always be human beings who are greater or lesser than you in terms of education, morality, character and so forth.

Scheue dich jedoch niemals, all das zu geniessen, was du ehrlich erarbeitet und erreicht hast.

Never shy away from enjoying all that you have honestly worked out and achieved.

Freue dich darüber ebenso wie über deine positiven Pläne und deren Verwirklichung.

Enjoy it as much as you enjoy your positive plans and their realisation.

Bleibe stets darauf bedacht, dich fortzubilden in allen erdenklichen Dingen und in deiner persönlichen und bewusstseinsmässigen Evolution.

Always be mindful of continuing your education in every conceivable thing, and in your personal and consciousness-related evolution.

Sei daher stets in Bescheidenheit für dein eigenes Fortkommen interessiert, jedoch nur in Rechtschaffenheit, denn das ist der wirklich positive Besitz des Menschen im Wandel der Zeiten.

To that end always be modestly interested in your own progress, but only in righteousness, because progress is the human being’s really positive possession in the course of time.

Gehe mit Bedacht und Umsicht sowohl an deine Arbeit als auch an deine Geschäfte heran, denn gute Arbeit ist eines guten Lohnes wert, und bedachte, umsichtige und ehrliche Geschäfte zahlen sich auf die Zeit gesehen positiv aus, auch wenn sie in einer Welt der Arglist getätigt werden müssen.

Approach both your work and your business with consideration and circumspection, for good work is worthy of a good reward and considerate, circumspect and honest business pays positively in the long run, even when it has to be operated in a world of guilefulness.

Wenn du positive, gute Erfolge erzielst, dann lass darob deine Augen nicht blind und deine Ohren nicht taub werden für all das, was an Tugenden vorhanden ist.

When you achieve positive, good successes do not on account of that let your eyes become blinded and your ears deafened to all that which exists in virtues.

Achte aber auch der Art und Weise der Menschen, mit denen du zu tun hast, denn gar viele streben nach hohen Idealen und erreichen niemals ihr Ziel.

But also be attentive to the ways of the human beings with whom you are associated; because very many strive for high ideals and never reach their fulfilment.

Überall scheint das Leben voller Heldenmut, doch wenn man dahinterblickt, erscheint nur in Dunst gehüllte Angst sowie der Drang, mehr sein zu wollen als man in Wahrheit ist.

Everywhere life appears filled with heroism, but when one sees through it only anxiety shrouded in haze appears, as well as an individual's urge to be greater than he or she truly is.

Achte daher dieser Dinge nicht in der Form, dass du ihnen nacheifern möchtest, sondern erkenne dich selbst in wahrheitlicher Form, um dich positiv zu verwirklichen in deinem Selbst.

Therefore, do not pay attention to these things such that you would like to imitate them; rather, recognise yourself in truthly form in order to positively realise yourself in your self.

Und so bleibe in all deiner Persönlichkeit. Täusche keinem Menschen Zuneigung vor, wenn du keine derartigen Regungen für ihn empfindest.

And remain thus in all your personality. Do not feign affection for any human being if you do not perceive any impulsations of that kind for him/her in a fine-spiritual form.

Spiele deinen Mitmenschen nichts vor, das nicht der Wahrheit entspricht, denn Ehrlichkeit ist ein Gebot, das unumstritten mit dem Wissen zusammen der Weg zur Weisheit ist.

Make no pretence to your fellow human beings that does not correspond to the truth, for honesty is a recommendation which, together with knowledge, is undeniably the way to wisdom.

Sei niemals zynisch einer ehrlichen Liebe gegenüber, denn sie gibt dir die Gewissheit dessen, selbst in allem mitzuleben, sowohl im Geistigen als auch im Physischen.

Never be cynical with regard to an honest love, for it gives you the certainty of coexisting in everything, in both the spiritual and the physical.

Und Liebe ist das eigentliche Wesen der Schöpfung, urewig und allgrosszeitlich beständig, hinweg über alle denkbaren Härten und Enttäuschungen.

And love is the actual nature of Creation; permanent for primordial eternality and All-Great-Times, beyond every conceivable hardship and disappointment.

Sie ist der eigentliche Grundstein und der wahre Trieb des Lebens, aus dem sich das Streben nach Höherem und Höchstem formt.

Love is the actual foundation stone and the true drive for life out of which forms the striving for the higher and the highest.

In ihrer Beständigkeit nimmt sie kein Ende und pulsiert im ewigen Rhythmus der schöpferischen Harmonie.

Love does not come to an end in its permanence and pulsates in the everlasting rhythm of creational harmony.

Gib mit Anstand all die negativen Dinge deines Lebens auf und lass dir durch Selbsterkenntnis zu deiner Selbstverwirklichung raten.

Give up every negative thing of your life with decency and let yourself be advised through self-cognition in regard to your self-realisation.

Nimm all das gerne entgegen, was dir dein positives Wissen und deine ausgeglichene Weisheit raten, und pflege die Zucht deiner Gedanken und Gefühle sowie das gesamte Bewusstsein, damit du in allen Lagen gewappnet bist und auch in einem plötzlichen Unglücksfall nicht verzagst.

Gladly accept all that which your positive knowledge and equalised wisdom advise you, and maintain discipline over your thoughts and feelings, as well as your entire consciousness, so that you are girded in all situations and do not lose heart even in a sudden misfortune.

Übe stets Treu und Redlichkeit und mach dich niemals unglücklich mit Dingen, die des Unrechtes sind oder die du dir einbildest.

Always practice faithfulness and uprightness, and never make yourself unhappy over unrighteous things or things that you imagine.

Halte dich frei von Furcht und Ängsten, die sehr oft durch Einsamkeit und Gedankenmüdigkeit sowie durch Müssigkeit entstehen.

Keep yourself free from fear and anxieties, which very often arise from loneliness, mental tiredness and idleness.

Einsamkeit, Gedankenmüdigkeit und Müssigkeit sind die Feinde des Fortschritts; suche daher die Gesellschaft der Wissenden und Weisen, denn sie lehren dich, die Gedanken anzuregen und zu nutzen und fortschrittlich tätig zu sein.

Loneliness, mental tiredness and idleness are enemies of progress; seek, therefore, the company of those who are knowledgeable and wise, for they will teach you to stimulate and use your thoughts, and to be active in a progressive form.

Übe stets kontrollierend eine heilsame Selbstdisziplin, doch sei stets nett mit dir selbst, denn du bist eine eigene, selbständige Persönlichkeit, die sowohl der netten Aufmerksamkeit der Umwelt als auch deiner selbst bedarf.

Always practice a healthy self-discipline in a controlled form, but always be kind to yourself, for you are an individual, independent personality, who requires not only the kind attention of those around you but also from yourself.

Du bist ein Geschöpf der Schöpfung, des Universums, und zwar nicht weniger als deine Mitmenschen, als die Bäume, Pflanzen und Tiere aller Gattung und Art und als die Gestirne in den unendlichen Weiten des universellen Raumes.

You are a creation of Creation, of the universe, indeed no less than your fellow human beings, the trees, plants, all animal species and kinds or the celestial bodies in the unending vastness of universal space.

Du hast ein Recht, in deinem Leben zu steh’n und auf dieser Welt zu sein, wer und was du auch immer bist, ob du nun begreifst oder nicht, dass sich das Universum so entfaltet, wie es durch die Schöpfung, das Universalbewusstsein, vorgesehen ist.

You have the right to be alive and to be on this world, regardless of who and what you may be, irrespective of whether or not you comprehend that the universe unfolds such as Creation, the Universal Consciousness, intends it.

Nichts entfaltet sich ohne die Liebe der Schöpfung, nicht ohne dass es soll, und im Rahmen der gegebenen Gesetze und

Nothing unfolds without Creation's love; not unless it should and it unfolds within the framework of the Creation-given laws

Gebote.

Akzeptiere deshalb, dass auch du nur darum lebst, weil du sollst und weil es dir so bestimmt ist durch den urewig dauernden Schöpfungsplan.

Lebe deshalb in Freiheit, Liebe, Frieden und Harmonie mit deinesgleichen und allen Geschöpfen der Schöpfung.

Lebe auch in Frieden, Liebe, Freiheit und Harmonie mit der Schöpfung, wofür du sie immer auch hältst.

Lebe auch in Frieden, Liebe, Freiheit und Harmonie mit dir selbst; mit deiner Psyche und deiner Persönlichkeit, was auch immer dein Tun, Denken, Fühlen, Sinnen und Streben ist im alltäglichen Durcheinander des Lebens.

Lass nie davon ab, auch nicht trotz aller Hetze und Plackerei, nicht trotz aller Enttäuschungen, zerbrochener Träume, Negationen und Tränen, denn die Welt und das Leben sind trotz allem schön und lebenswert.

von Billy

and recommendations.

For this reason, accept that you too live only because you should and because it is thus determined for you through the primordially-eternally lasting plan of Creation.

Live, therefore, in freedom, love, peace and harmony among those like yourself and with all of Creation's creatures.

Live also in peace, love, freedom and harmony with Creation, regardless of what you may take Creation to be.

Live also in peace, love, freedom and harmony with yourself, your psyche and your personality, whatever your doing, thinking, feeling, reflecting and striving throughout the confusion of daily life may be.

Never stop doing this, regardless of all the hustle, drudgery, disappointments, broken dreams, negations and tears because regardless of everything, the world and life are beautiful and worth living for.

By Billy

---

i

Ein Wesen ist eine selbständig existierende Lebensform mit eigener Individualität und Persönlichkeit in impulsmässiger, instinktmässiger oder bewusster Bewusstseinsform mit spezifisch auf alles ausgerichteten Evolutionsmöglichkeiten und mit eigenen physischen, psychischen, bewussten, teilbewussten, unbewussten, impuls- oder instinktmässigen Entwicklungsformen (Mensch, Tier, Getier und Pflanze).

A Wesen is an independently existing life form with its own individuality and personality in an impulse-based, instinct-based or conscious consciousness-form with evolution-possibilities that are specifically directed towards everything, and with its own physical, psychical (relating to the psyche), conscious, part-conscious, unconscious, impulse- or instinct-based development-forms (human being, animal, creature and plants).